

# Mitteilungsblatt

Nr. 2

48. Jahrgang

März / April 2022



**Gemeinde Döttingen**

# Inhalt / Editorial

Der Gemeinderat berichtet .....	3
Die Abteilung Bau und Planung berichtet .....	5
Die Abteilung Steuern berichtet .....	6
Die Gemeindekanzlei berichtet – Öffnungszeiten Ostern 2022 .....	6
Die Einwohnerdienste berichten – Einwohnerstatistik / Hundekontrolle .....	7
LEK-Seite – Lassen Sie im Frühling die Bombe platzen .....	9
Die Musikschule Döttingen berichtet .....	10
Die Kulturkommission Pro Döttingen berichtet – Kulturnacht 2022 .....	12
Energiestadt-Seite – Swiss E-Car Carsharing .....	14
Veranstaltungskalender März bis Mai 2022 .....	16
Die Kulturkommission Pro Döttingen berichtet – Märlinachmittag 2022 .....	18
Titelbild Ausgabe Nr. 1 / 2022 .....	19
KV uf de Gmeind – Informationsabend am Dienstag, 8. März 2022 .....	20
Regionalpolizei Zurzibiet – Geschwindigkeitskontrollen .....	20
Die Schule Döttingen berichtet .....	21
Die Oberstufe Unteres Aaretal OSUA berichtet .....	22
Verein Winzerfest Döttingen – Einladung Generalversammlung 2022 .....	23
Döttinger Wetternachhersage von Reto Waldburger .....	24
Vereinsvorstellung – Der Frauenbund Döttingen stellt sich vor .....	26
Vereinsvorstellung – Der Tischtennis Club Döttingen stellt sich vor .....	27
Döttinger Frühling's Markt für Kinderartikel.....	28
Beratungsstellen .....	30
Mütterkreis / Rechtsauskunft / Ärztliche Notrufnummer Aargau / Spitex .....	31

---

**Herausgeber:** Gemeinde Döttingen

**Druck:** Bürli AG, Döttingen

---

**Redaktion:** Gemeindekanzlei Döttingen, Surbtalstrasse 5, 5312 Döttingen

Tel. 056 269 11 30, [mitteilungsblatt@doettingen.ch](mailto:mitteilungsblatt@doettingen.ch)

**Titelbild:** Oliver Binkert

**Redaktionsschluss** für Heft 3 (Mai / Juni) 2022 ist der **15. April 2022**.

---

## Schalteröffnungszeiten der Gemeindekanzlei Döttingen

**Montag, Mittwoch, Donnerstag:** 08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 16.00 Uhr

**Dienstag:** 08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr

**Freitag:** 07.00 – 14.00 Uhr (durchgehend)

Für Termine ausserhalb der ordentlichen Öffnungszeiten steht die Gemeindeverwaltung (☎ 056 269 11 30) nach Vereinbarung gerne zur Verfügung. – Sprechstunden mit dem Gemeindeammann sind direkt telefonisch mit diesem zu vereinbaren.

---

[www.doettingen.ch](http://www.doettingen.ch)

# Der Gemeinderat berichtet...

*Aus den Verhandlungen des Gemeinderates  
(Dezember 2021 und Januar 2022)*



## **Personelles / Gemeindeorganisation / Gemeinderat**

Die Sachbearbeiterin Sozialdienst, Nadja Braunschweiler, hat ihre Anstellung per 28. Februar 2022 gekündigt. Als Nachfolgerin konnte Frau Jeannette Meier, Ueken, gewählt werden. Sie wird die Stelle per 1. Mai 2022 antreten. Frau Braunschweiler hat sich bereiterklärt, im Monat März 2022 stundenweise im Rahmen von 20% weiter zu arbeiten und so mitzuhelfen, den Personalengpass zu überbrücken.

Als Nachfolgerin von Claudia Hauser, die nach der Wahl in den Gemeinderat in der Funktion als Mitglied der Steuerkommission zurückgetreten war, wurde Frau Nicole Hofer gewählt.

## **Planung / Bau / Verkehr / Energie**

Folgende Baubewilligungen wurden in der Berichtsperiode erteilt:

- Axpo Power AG, Beznau, Neubau Grosskomponenten-Halle Insel Beznau (Stellungnahme zu Handen ENSI)

Die Abteilung Bau und Planung hat aufgrund des Kompetenzreglements folgende Baubewilligungen direkt erteilt und diese dem Gemeinderat zur Kenntnis vorgelegt:

- Hajdaraj Asllan, Risistrasse 28, Neubau Garage
- Baumann Pedro und Christel, Schiltthaldesteig 4, Erstellung Fahrzeugabstellplatz
- Knecht Josef, Grossmattenring 15, Erstellung Fahrzeugabstellplatz
- Talha Farouk und Moser Talha Andrea, Chäpelistrasse 24, Einbau Wärmepumpe
- Daci Bekim, Surbtalstrasse 11, Neubau Gartenhaus

Nach Abschluss des Mitwirkungsverfahrens wurde der Entwicklungsrichtplan Gewerbestrasse durch den Gemeinderat genehmigt und publiziert. Der ERP beschreibt die im bisherigen Prozess erarbeitete, angestrebte Arealentwicklung. Damit diese verbindlich umgesetzt werden kann, bedarf es als nächsten Planungsschritt der Anpassung des Zonenplans. Die Teilzonenplanänderung wird nun erarbeitet, öffentlich vorgestellt und wiederum zur Diskussion gestellt. Das letzte Wort hat dann die Gemeindeversammlung, die voraussichtlich 2023 über die angestrebte Zonenplanänderung abstimmen wird.

Das Brandschutzgesetz (BSG) wurde per 1. Januar 2022 in Kraft gesetzt. Dadurch entfällt die Aufsicht des Gemeinderates über das Kaminfegerwesen, nicht aber die Aufsicht über den Brandschutz. Der Auftrag und die Funktion des Kommunalen Brandschutzbeauftragten und des Feuerungskontrolleurs wurde an Andreas Leutwyler, A. Leutwyler AG, Ehrendingen, vergeben.

Die Teiländerung Nutzungsplanung Gewässerräume wurde im Entwurf erarbeitet und den Kantonalen Stellen zur Vorprüfung eingereicht. Nach der Bereinigung kann die Mitwirkung und später die öffentliche Auflage erfolgen.

## **Werke**

Einem Fernwärmebezüger wurde die Einstellung der Lieferung angedroht, woraufhin die Gebühren bezahlt wurden.

## **Wald / Ortsbürgergemeinde**

Ein Pflegevertrag (gemäss Naturschutzmassnahmen Wald) zwischen der Ortsbürgergemeinde Döttingen und dem Staat Aargau – betreffend Waldfläche Durchhau – wurde auf die Dauer von 6 Jahren gegen entsprechende Entschädigung unterzeichnet.

## **Gemeindeliegenschaften / Strasse / Parkplätze**

Im Zusammenhang mit der Strassensanierung Hauptstrasse K285 wurden auf der Seite des Regionalen Altersheimes Unteres Aaretal 10 öffentliche Kurzzeit-Parkplätze realisiert. In Absprache mit dem Regionalen Altersheim sollen die Benützung der übrigen Abstellplätze geregelt und die entsprechenden Erlasse verfügt werden. Die Erlasse werden öffentlich ausgeschrieben.

Die Öffnungszeiten für die Badesaison 2022 und den Saisonstart am 23. April 2022 wurden festgelegt. Die Preise werden auch für die kommende Saison unverändert belassen.

## **Bildung**

Der Leistungsvertrag 2022 zwischen dem Kanton Aarau, Departement BKS, und der Gemeinde Döttingen betreffend Heilpädagogische Schule Döttingen wurde genehmigt.

## **Sicherheit / Polizei**

Gegen eine Person musste ein Strafbefehl wegen wiederholtem Nachtparkieren ohne gültige Parkkarte ausgestellt werden.

## **Einbürgerungen**

Dem zurückgetretenen Gemeindeammann Peter Hirt und seiner Ehefrau Sonja wurde das Döttinger Bürgerrecht verliehen.

Den Einbürgerungswilligen

- Isele Alina, geb. 2006
- Buzhala Ilirjan, geb. 1999

wurde die Zusicherung zum Erwerb des Gemeindebürgerrechts von Döttingen erteilt und das Gesuch zur Weiterbearbeitung an den Kanton weitergeleitet.

## **Soziales**

Wer sich allgemein anbietet, Kinder unter 12 Jahren gegen Entgelt regelmässig tagsüber in seinem Haushalt zu betreuen, muss dies der Behörde melden. In der Berichtsperiode wurden 3 Anträge für neue Tagespflegeplätze gestellt. Der Auftrag zur Prüfung der Tagespflegeplätze wurde an die Jugend-, Ehe- und Familienberatung erteilt.

**toni künzi**  
**Schreinerei Innenausbau**  
**Küchen**

Hirschweg 3 5312 Döttingen 056 245 64 74  
www.schreinerei-kuenzi.ch Natel 079 412 95 85

# Die Abteilung Bau und Planung berichtet...

## Häcksel-Service

Für die Einwohner/innen von Döttingen, welche das Baum- und Strauchschnittmaterial im eigenen Garten wiederverwenden möchten, wird wiederum ein Häcksel-service zur Verfügung gestellt.

Das gehäckselte Material bildet für die Kompostierung eine ideale Ergänzung zu Rasenschnitt und Küchenabfällen. Es sind dafür genügend grosse Behälter bereitzustellen.

### **Folgendes gilt es zu beachten:**

- **Das Häckselgut wird nur gegen Verrechnung und auf Voranmeldung abgeführt.**
- Aufwendungen bis zu **10 Minuten** sind gratis.
- Mehraufwendungen werden dem Zeittarif entsprechend in Rechnung gestellt. (Fr. 326.--/Std. zzgl. MwSt., mind. jedoch Fr. 30.--).
- Der Häcksel-dienst findet am **Dienstag, 15. März 2022**, statt.
- Das zu häckselnde Material muss gleichgerichtet und gebündelt sein.

Anmeldungen nimmt die Gemeindekanzlei, Tel. 056 269 11 30, oder die Abteilung Bau und Planung, Tel. 056 269 11 60, **bis spätestens am Freitag, 11. März 2022**, entgegen.

*Bau und Planung Döttingen*

## Eröffnung der Badesaison 2022 / Aktion zum Schwimmbad-Saisonabo!

Am **Samstag, 23. April 2022, um 09.30 Uhr** öffnet die Badi Döttingen ihre Tore für die Badesaison 2022.

<b>Öffnungszeiten:</b>	23. April bis 27. Mai 2022	09.30 bis 19.00 Uhr
	28. Mai bis 28. August 2022	09.30 bis 20.30 Uhr
	1. August 2022	09.30 bis 17.00 Uhr
	29. August bis 11. September 2022	09.30 bis 19.00 Uhr
	Kinder unter 15 Jahren ohne Begleitung der Eltern, ganze Saison	09.30 bis 19.00 Uhr

Das Schwimmbad wird bei schlechter Witterung frühzeitig geschlossen.

Unser Badmeister Peter Sibold sorgt für einen reibungslosen Badebetrieb. Am Kiosk verwöhnt Sie Isabella Sirchia gerne mit kulinarischen Angeboten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Allen eine schöne und unfallfreie Badesaison.

### Saisonabo 2022 – Vorverkauf

Erwachsene erhalten beim Kauf eines Abos für die Badesaison 2022 des Schwimmbads Döttingen bis am 15. April 2022 gratis 2 Bon's für die Liegestuhlbenützung dazu. Diese Abos sind ab sofort auf der Gemeindekanzlei erhältlich.

Kinder können die Saisonabos vergünstigt über die Schule beziehen.

*Bau und Planung Döttingen*



## **Fernwärmeversorgung – Zählerablesung**

Das Bauamt Döttingen wird **ab Montag, 4. April 2022**, die Zähler der Fernwärmeversorgung ablesen. Wir bitten Sie, den Ablesern André Bugmann und Gerhard Leubin, freien Zutritt zu den Zählern zu gewähren und diese gut zugänglich zu machen.

Falls Sie nicht anzutreffen sind, wird Ihnen eine Meldekarte hinterlegt, mit welcher Sie einen Termin vereinbaren können. Allfällige Fragen können Sie direkt an das Bauamt richten (Tel. 079 254 56 84).

*Bau und Planung Döttingen*

## **Die Abteilung Steuern berichtet...**

### **Wechsel Steuerkommissär und Kantonale Liegenschaftsschätzer**

Per 1. Februar 2022 haben die Steuerkreiseinteilungen der Steuerkommissäre gewechselt. Dem für Döttingen bisher zuständigen Steuerkommissär, Herr Patrick Hähni, wird für seine Zusammenarbeit an dieser Stelle herzlich gedankt.

Aktuell betreut Herr Markus Keller (Steuerkommissär) ad Interim die Gemeinde Döttingen bis Ende März 2022.

Herr Dominik Knecht wird die Gemeinde Döttingen ab dem 1. April 2022 als neuer Steuerkommissär betreuen. Wir freuen uns auf eine angenehme Zusammenarbeit.

Ab dem 1. Januar 2022 ist Frau Marianne Köferli die neue Ansprechpartnerin für Liegenschaftsschätzungen (ohne Landwirtschaft) der Gemeinde Döttingen. Frau Köferli wird regelmässige Schätzungen vor Ort vornehmen.

Für landwirtschaftliche Liegenschaftsschätzungen der Gemeinde Döttingen ist Herr David Burkhardt ab dem 1. Januar 2022 der neue Ansprechpartner.

*Abteilung Steuern Döttingen*

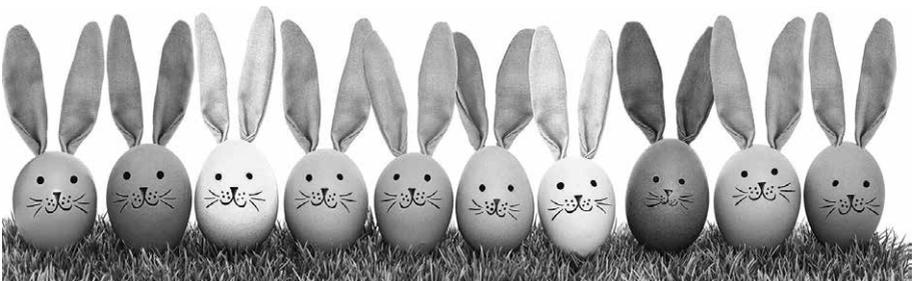
## **Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung über Ostern**

Die Gemeindeverwaltung sowie der Werkhof des Bauamtes bleiben

**am Karfreitag, 15. April 2022, sowie am Ostermontag, 18. April 2022,**

den ganzen Tag geschlossen. Für dringende Fälle ist ein Pikettdienst eingerichtet. Die entsprechenden Telefonnummern werden über den Telefonbeantworter (056 269 11 30) bekannt gegeben.

Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal wünschen der ganzen Bevölkerung schöne Feiertage!



# Die Einwohnerdienste berichten...

## Einwohnerstatistik, Dezember 2021 bis Februar 2022

Einwohnerzahl per 15.12.2021	Einwohnerzahl per 15.02.2022	Todesfälle	Geburten
4'342	4'344	5	3

Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger in Döttingen herzlich willkommen und freut sich, wenn diese möglichst aktiv am Döttinger Dorfleben teilnehmen.

## Hundekontrolle 2022

Die Gemeinde ist weiterhin zuständig für die Erfassung und Registrierung der Hundehalterinnen und Hundehalter (Änderungen der Personendaten). Die Hundehalterinnen und Hundehalter sind verantwortlich für die Meldung eines Halterwechsels, den Tod eines Hundes, Adressänderungen oder sonstige Änderungen. **Diese Mutationen sind den Einwohnerdiensten mitzuteilen. Weiter sind die Mutationen der Hundedatenbank AMICUS ([www.amicus.ch](http://www.amicus.ch)) zu melden.** Dies kann direkt selber durch die Hundehalter vorgenommen werden. Die Benutzerdaten (Personen-ID) und das Passwort wurden nach der Anmeldung des Hundes bei der Wohngemeinde per Post oder per E-Mail versandt. Praktizierende Tierärztinnen und Tierärzte sind wie bisher für die Registrierung der Hunde verantwortlich.

**Die Hundetaxe wird jeweils im Monat Mai mittels Rechnung erhoben und beträgt pro Hund ab dem dritten Lebensmonat Fr. 120.00. Wir bitten Sie, die Rechnung zu prüfen und den Einwohnerdiensten allfällige Änderungen mitzuteilen.**

Hundehalter, welche neu im Besitz eines Hundes sind, werden gebeten, nach dem dritten Lebensmonat des Hundes eine **Kopie des Heimtierausweises** (mit Mikro-Chip-Nummer) per Mail an [einwohnerdienste@doettingen.ch](mailto:einwohnerdienste@doettingen.ch) zu senden oder am Schalter der Einwohnerdienste abzugeben.

### Aufnahmepflicht Kot

In Siedlungs- und Landwirtschaftsgebieten sowie entlang von Strassen und Wegen ist es obligatorisch den Hundekot aufzunehmen. Missachtet ein Hundehalter diese Pflicht, kann er mit einer Ordnungsbusse von Fr. 100.00 belegt werden.

### Hunde mit erhöhtem Gefährdungspotenzial

Gemäss Hundegesetz § 10 (HuG) wird für das Halten und Führen eines „Hundes mit erhöhtem Gefährdungspotenzial“ eine Halterberechtigung obligatorisch. Sie muss beim Kantonalen Veterinärdienst in Aarau eingeholt werden. Dies gilt für folgende Hunderassen und -typen sowie deren Kreuzungen und Mischlinge (z.B. Pitbull x Schäferhund): American Staffordshire Terrier, Bull Terrier und American Bull Terrier, Staffordshire Bull Terrier, Pit Bull Terrier und American Pit Bull Terrier sowie Rottweiler.

### Leinenpflicht

Es ist verboten, Hunde unbeaufsichtigt laufen zu lassen. Bei Begegnungen mit Menschen und Tieren sind Hunde an der Leine zu führen. Im Wald und am Waldrand sind Hunde während dem 1. April bis 31. Juli an der Leine zu führen. In der übrigen Zeit können Hunde auf Waldstrassen unter direkter Aufsicht ohne Leine geführt werden. Für Jagd- und Polizeihunde beim Einsatz und bei der Ausbildung gelten diese Einschränkungen nicht.

Seit 1980 umfassend, kompetent und zuverlässig

## Buchhaltung & Steuern Nachfolgeregelungen

info@treuhandzihlmann.ch  
www.treuhandzihlmann.ch

Pfauengasse 2  
5330 Bad Zurzach  
056 267 40 40

Treuhand AG  
**ZIHLMANN**



**Erleben, was verbindet!**

Lösungen so individuell wie unsere Kunden.

**Thut Elektro AG**

Ihr Partner für  
technische Innovationen. Klingnau | Schinznach | Endingen

**75**  
JAHRE  
VOLLER ENERGIE

## Lassen Sie im Frühling die Bombe platzen!

**Rote Rosen gehören zum Valentinstag wie der Schoko-Hase zu Ostern. Dabei ist Februar eine denkbar ungünstige Zeit, um sie zu verschenken. Zum Glück bieten sich kreativen Blumenfreunden auch nachhaltigere Alternativen, unter anderem in Bombenform.**

Auch in der Schweiz wurde am Valentinstag die Liebe gefeiert. Neben Schokolade gehören Rosen zu den beliebtesten Valentinsgeschenken. Kein Wunder, gilt die Rose doch als Synonym für die Liebe und das Leben. Über eine Million Rosen gingen am 13. und 14. Februar über die Ladentische, mehr als an jedem anderen Tag im Jahr.



Bis sie zum Zeichen der Wertschätzung werden, haben sie einen weiten Weg hinter sich. Warum, zeigt ein Blick aus dem Fenster: Hier blüht zurzeit nicht gerade viel. Die meisten Blumen kommen also aus dem Gewächshaus oder mit dem Flugzeug in die Schweiz. Die Rosen, die bei uns in den Verkauf kamen, stammen meist aus Afrika oder Südamerika. Zwar stammt bei den Grossverteilern der grösste Teil der Rosen aus fairer Produktion. Der lange Transport mit dem Flugzeug ist aber alles andere als umweltfreundlich. Flugzeuge stossen grosse Mengen an Treibhausgasen aus und sind damit mitverantwortlich für den Klimawandel.

Wer im Februar / März auf Nachhaltigkeit setzen will, muss aber nicht auf Blumen verzichten. Eine originell verpackte Tüte Wildblumensamen oder Sonnenblumensamen zeigt saisonale Aufmerksamkeit und Wertschätzung, wenn es darauf ankommt. Und als Liebesbeweis sind die kleinen Bomben mit Sonnenblumen und Wildblumen ohnehin um vieles nachhaltiger als ein Strauss Rosen – sie halten einen ganzen Sommer!

**Übrigens:** Wer unbedingt jetzt schon Blüten schenken möchte, kann beispielsweise einheimische Obstbaum- oder Weidenäste besorgen, die einmal in der warmen Wohnung eingestellt mit ihren zartgrünen Blättern oder Blüten für Frühlingsgefühle sorgen.

Weiterführende Links:

[wildbee.ch](http://wildbee.ch): Bomben für mehr Natur ([www.wildbee.ch/uploads/16-19\\_Samenbomben.pdf](http://www.wildbee.ch/uploads/16-19_Samenbomben.pdf))  
[Die Stadtgärtner](http://www.diestadtgaertner.de): Samenbomben-Bausatz ([www.diestadtgaertner.de](http://www.diestadtgaertner.de))

# Musikschule Döttingen berichtet...

## Instrumentenvorstellung der Musikschule

Vom 14. März bis 8. April 2022 dürfen interessierte Schülerinnen und Schüler bei einer Lektion zuschauen und Fragen stellen. Wir empfehlen sich bei der „gewünschten“ Musiklehrperson vorgängig telefonisch zu melden.

Bitte beachten Sie die aktuellen Covid-19 Bestimmungen.



Instrument	Instrumentallehrer/in	Telefon
Gitarre, E-Gitarre	Guzman Rodrigo	076 642 84 84
Saxophon, Klarinette, Flöte	Mühlsteph Ulrich	077 428 23 64
Klavier	Fischer Andreas	079 313 91 36
Klavier	Flury Hanspeter	079 273 58 36
Keyboard, Akkordeon	Flury René	056 250 01 90
Blechblasinstrumente	Hauenstein Markus	056 242 29 91
Schlagzeug	Oberholzer Sandro	079 357 26 79
Querflöte	Wetzel Susanne (Nachfolge Y. Canonica)	079 655 20 33
Violine	Dottrens Anne-Laure	079 659 76 34

## Tarife und Anmeldeformulare

Erhältlich bei den Instrumentallehrpersonen oder im Sekretariat der Primarschule.

Es sind alle aktuellen Informationen inkl. Anmeldeformulare abrufbar unter:  
[www.doettingen.ch](http://www.doettingen.ch) / Bildung / Musikschule

Für Erwachsene wird ein Zehnerabonnement angeboten. Damit können innerhalb eines Schuljahres zu beliebigen Zeitpunkten 10 Instrumentalstunden besucht werden.

Nähere Informationen erhalten Sie bei unserem Musikschulleiter Herrn Ulrich Mühlsteph oder direkt bei den einzelnen Instrumentallehrpersonen.

Für eine Kontaktaufnahme mit der Musikschulkommission per E-Mail verwenden Sie bitte die Adresse: [corinne.villiger@schulen-aargau.ch](mailto:corinne.villiger@schulen-aargau.ch).

Anmeldeschluss: 30. April 2022.



**Endlich!**  
**Musikschulkonzert am**  
**25. Mai 2022**  
**Turnhalle Bogen, Döttingen**  
**um 19.00 Uhr**



## Fächerangebot für Schülerinnen / Schüler und Erwachsene

<b>Instrument</b>	<b>mögliches Einstiegsalter</b>	<b>Gruppenunterricht</b>
Sopranflöte	ab 1. Primar	2er-Gruppe möglich
Altflöte	ab 3. Primar	2er-Gruppe möglich
Querflöte	ab 4. Primar	
Trompete	ab 2. Primar	2er-Gruppe möglich
Posaune	ab 3. Primar	
Konzertgitarre	ab 1. Primar	2er-Gruppe möglich
Elektrogitarre	ab 3. Primar	2er-Gruppe möglich
Klavier	ab 1. Primar	2er-Gruppe möglich
Keyboard	ab 1. Primar	
Violine	ab 1. Primar	2er-Gruppe möglich
Akkordeon	ab 3. Primar	
Schwyzerörgeli	ab 3. Primar	
Schlagzeug	ab 3. Primar	
Saxophon	ab 1. Primar	
Klarinette	ab 3. Primar	

Das angegebene Einstiegsalter versteht sich als allgemeine Empfehlung und kann von Kind zu Kind variieren. Nach Absprache mit den Instrumentallehrpersonen kann es gegebenenfalls flexibel gehandhabt werden.

Der Gruppenunterricht ist nur bei genügend Anmeldungen möglich.



meguar.ch

# COREPERATIV

Technische Installationen mit perfekter Koordination

Coresystems Technics AG | Poststrasse 6 | 5312 Döttingen  
T 056 444 20 40 | [technics@coresystems-technics.ch](mailto:technics@coresystems-technics.ch) | [coresystems-technics.ch](http://coresystems-technics.ch)

## Die Kulturkommission Pro Döttingen berichtet...

### Voranzeige: Grenzüberschreitende Kulturnacht 2022

Am **Samstag, 7. Mai 2022**, findet die neunte grenzüberschreitenden Kulturnacht im Zurzibiet und in der Region Küssaberg statt. In Döttingen organisiert die Kulturkommission einen kulturellen Abend auf dem Bauernhof der Familie Rolf und Tanja Knecht im Sänneloch, mit Auftritten von Geschichtenerzähler Jürg Steigmeier und der Musikformation Ambäck.



### Jürg Steigmeier



Durch Radio und Fernsehen weit über die Landesgrenze hinaus bekannt, verkörpert Jürg Steigmeier als Vermittler helvetischen Erzählgutes die Schweizer Sagenwelt wie kein Zweiter und lässt Jung und Alt daran teilhaben. Ein Ein-Mann-Theater, ein Schauspieler, der mit Haut und Haar in seine Geschichten hineinspringt und sie zum Leben erweckt, sie gegen den Strich bürstet und sie ins Hier und Jetzt holt. Eine grosse Kunst, die in allem quer zur heutigen Zeit steht.

### Ambäck

Vorbei sind die Zeiten, wo die Schweizer Volksmusik als verstaubt oder konservativ galt. Dies hat mit dem Zeitgeist zu tun, aber vor allem auch mit Musikern, die aufzeigen, wie spannend, experimentierfreudig und hochklassig Volksmusik überhaupt sein kann. Geiger Andreas Gabriel, Schwyzerörgeler Markus Flückiger und Kontrabassist Pirmin Huber sind als Instrumentalisten wie auch Komponisten weit über das Genre hinaus bekannt und haben sich vor vier Jahren mit Ambäck zu einem Trio vereint, das sich mit Leichtigkeit zwischen Tradition und zeitgenössischer Volksmusik bewegt.



**Hauslieferdienst • Rampenverkauf  
Festlieferungen**

**mittler Getränke**

**Josef Mittler AG**  
Getränke • Döttingen  
Schulstrasse 7

**Tel. 056 245 10 56**  
**mittlerag@bluewin.ch**

**Montag bis Freitag:**  
07.30 bis 12.00 Uhr  
13.30 bis 18.00 Uhr

**Samstag:**  
09.00 bis 13.00 Uhr

# Kultur im Sänneloch

auf dem Bauernhof der Familie Rolf und Tanja Knecht in

## Döttingen



### Jürg Steigmeier

Geschichtenerzähler

### Ambäck

Neue Volksmusik



## Samstag, 7. Mai 2022

Festwirtschaft ab 18:00 Uhr

Speckbrettli · Bauernbrot · Hamburger · Getränke · Kaffee · Kuchen

**KULTUR**  
KOMMISSION  
Pro Döttingen

**KULTURNACHT**  
Zurzibiet Küssaberg

# Swiss E-Car Carsharing

**Sie benötigen eigentlich kein eigenes Auto, möchten aber trotzdem mobil und flexibel sein? Zudem ist Ihnen Nachhaltigkeit und Umweltverträglichkeit wichtig? Dann ist das Carsharing von Swiss E-Car genau das Richtige für Sie.**

Elektroautos sind im Trend. Sie interessieren sich für die Elektro-Mobilität, möchten sich aber nicht gleich ein eigenes Elektro-Auto kaufen? Mit dem E-Carsharing von Swiss E-Car sind Sie flexibel.

Das Fahrzeug verfügt über eine durchschnittliche Reichweite von mehr als 300 km und kann bei Bedarf in kürzester Zeit aufgeladen werden.



**Carsharing von Swiss E-Car  
für nur 8 Franken / Stunde  
oder 65 Franken / Tag\***

\*Preis inkl. Kilometer und Strom für die Ladung. Bei einer Buchungsdauer ab 8 Stunden gilt automatisch der Tagesstarif.

## Ihre Vorteile

- Sie müssen sich nicht um die Wartung und Instandhaltung des Fahrzeugs kümmern.
- Sie haben dann ein Auto zur Verfügung, wenn Sie es auch wirklich brauchen.
- Es fallen für Sie keine Autoversicherungskosten oder Motorfahrzeugsteuern an.
- An der Ladesäule wird das Fahrzeug mit nachhaltig produziertem Naturstrom aufgeladen.

## So funktioniert es

1. Sie registrieren sich für das E-Carsharing unter [www.swissecar.ch](http://www.swissecar.ch).
2. E-Auto über die «Swiss E-Car» App für den gewünschten Zeitraum buchen.
3. Vor Ort das Fahrzeug mit der App öffnen und die Ladesäule mit der im Fahrzeug hinterlegten Karte entriegeln.
4. Lösen Sie das Ladekabel vom Auto und hängen Sie es in die Ladestation ein. Losfahren.
5. Das Fahrzeug innerhalb der gebuchten Zeit auf den Parkplatz zurückstellen. Ladestecker am Auto anschliessen und Ladestation mit der Karte an der Ladestation starten.
6. Karte wieder im E-Auto deponieren.

Energiekommission Döttingen

# Willkommen bei **Küpper Optik**

Wir leben Brillen und gutes Sehen seit 1982.

Wir lieben das Handwerk, Qualität und besten Service. Und ganz besonders den persönlichen Kontakt zu unseren Kunden. Unsere Leidenschaft sind Kollektionen, die schönes Design und Qualität vereinen. Labels, die wir mit Hingabe aussuchen und die unserem Herzschlag entsprechen. Das macht die Firma Küpper Optik so besonders.

**2.  
Brille  
GRATIS\***

\*mit gleicher Sehstärke

«Bei Küpper Optik erhalten Sie neu dauerhaft die zweite Brille inklusive Gläsern GRATIS dazu»  
Die Brillengläser können Sie auf die gewünschte Art zusätzlich upgraden!



Brillen | Kontaktlinsen | Kinderbrillen | Schiessbrillen | Sonnenbrillen



**KÜPPER OPTIK**

BRILLEN & KONTAKTLINSEN

Hauptstrasse 19 | 5312 Döttingen | 056 253 45 45 | [www.kuepper-optik.ch](http://www.kuepper-optik.ch)

# Veranstaltungskalender

## März bis Mai 2022

Per 17. Februar 2022 wurde ein Grossteil der bundesweiten Corona-Schutzmassnahmen aufgehoben. Der folgende Veranstaltungskalender wurde per 15. Februar 2022 (Redaktionsschluss) erstellt.

**Wir bitten Sie, sich bei bevorstehenden Veranstaltungen direkt bei den jeweiligen Veranstaltern zu informieren oder allfällige Informationen auf unserer Webseite [www.doettingen.ch](http://www.doettingen.ch) nachzuschauen. Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.**

## März 2022

- |            |           |  |
|------------|-----------|--|
| 03.        | Do        | Frauenbund: Generalversammlung im Pfarrsaal, 19.00 Uhr                   |
| 04.        | Fr        | Frauenbund: Weltgebetstag Feier, ref. Kirche Klingnau, 19.00 Uhr         |
| 05.        | Sa        | MidnightSports, Turnhalle Propstei Klingnau, 19.30 - 22.30 Uhr           |
| <b>07.</b> | <b>Mo</b> | <b>Präsidentenkonferenz im FW-Theorieraum, 19.00 Uhr</b>                 |
| <b>08.</b> | <b>Di</b> | <b>Infoabend „KV uf de Gmeind“, 19.00 Uhr, Bad Zurzach*</b>              |
| 09.        | Mi        | Mütterkreis: Chnopfhöck Fasnacht, 09 - 11 Uhr, im grossen Pfarrsaal      |
| 10.        | Do        | OSUA: Freiwilliger Impfmorgen der Lungen Liga Aargau*                    |
| 12.        | Sa        | MidnightSports, Turnhalle Propstei Klingnau, 19.30 - 22.30 Uhr           |
| 13.        | So        | „Ä Halle wo's fägt“ Indoorspielplatz für Kinder in Klingnau, 09.30-11.30 |
| 14.        | Mo        | Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung) *                               |
| <b>15.</b> | <b>Di</b> | <b>Häckseldienst der Gemeinde*</b>                                       |
| 17.        | Do        | Frauenbund: Stubete im delta   |
|            | Do        | Unentgeltliche Rechtsauskunft, 18.00 bis 19.00 Uhr, Gemeindehaus*        |
| 19.        | Sa        | MidnightSports, Turnhalle Propstei Klingnau, 19.30 - 22.30 Uhr           |
| 23.        | Mi        | Verein Winzerfest: Generalversammlung, 20.00 Uhr*                        |
|            | Mi        | Frauenbund: Kurs «Necessaire aus Wachstuch nähen»                        |
|            | Mi        | Mütterkreis: Chnopfhöck, 09.00 bis 11.00 Uhr, im «Chnopfhöckraum»        |
| 24.        | Do        | Pro Senectute-Mittagstischtreffen, Reg. Altersheim, Döttingen            |
| 26.        | Sa        | Mütterkreis: Frühlings-Markt, 10.00 - 13.00 Uhr, im grossen Pfarrsaal    |
|            | Sa        | MidnightSports, Turnhalle Propstei Klingnau, 19.30 - 22.30 Uhr           |
| 28.        | Mo        | Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)*                                |
| 30.        | Mi        | Schule: Schulfrei / Weiterbildung Lehrpersonen                           |

## April 2022

- |                  |              |   |
|------------------|--------------|---|
| 02.              | Sa           | MidnightSports, Turnhalle Propstei Klingnau, 19.30 - 22.30 Uhr    |
| <b>04.</b>       | <b>Mo</b>    | <b>... und folgende Tage: Refuna Wärmehähler Ablesung*</b>        |
| 06.              | Mi           | Mütterkreis: Chnopfhöck Ostern Basteln, 9-11 Uhr, Chnopfhöckraum  |
| 07.              | Do           | Frauenbund: letzte Stubete Saison 2021/2022                       |
| 08. - 24.        | April        | Ferienpass Unteres Aaretal  |
| 09.              | Sa           | Frauenbund: Palmen binden vor der Kirche                          |
|                  |              | MidnightSports, Turnhalle Propstei Klingnau, 19.30 - 22.30 Uhr    |
| 11.              | Mo           | Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung) *                        |
| <b>11. - 22.</b> | <b>April</b> | <b>Schule: Frühlingsferien</b>                                    |
| <b>19.</b>       | <b>Di</b>    | <b>Grüngutabfuhr (Montag ist Feiertag)</b>                        |
| 21.              | Do           | Pro Senectute-Mittagstischtreffen, Rest. Weisses Kreuz, Gippingen |

23. Sa **Schwimmbad: Eröffnung der Badesaison 2022\***  
 25. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung) \*  
 27. Mi Mütterkreis: Chnophhock, 09.00 bis 11.00 Uhr, im «Chnophhockraum»  
 30. Sa **Kulturkommission: Märlnachmittag «Hänsel und Gretel»\***  
 Sa Frauenbund: Walburgisnacht in Reuenthal, 19.00 Uhr

## Mai 2022

04. Mi Mütterkreis: Chnophhock Muttertags-Basteln, 9-11, Chnophhockraum  
 06. Fr Frauenbund: Schnupperabend Feldenkrais  
 07. Sa **Altpapiersammlung**  
 Sa **Kulturkommission: Kultur im Sänneloch, ab 18.00 Uhr \***  
 09. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung) \*  
 15. So **Abstimmungen / Wahlen**  
 18. Mi Mütterkreis: Chnophhock, 09.00 bis 11.00 Uhr, im «Chnophhockraum»  
 19. Do Pro Senectute-Mittagstischtreffen, Rest. Blume, Döttingen  
 20. Fr Schule: Besuchstag ganze Schule  
 23. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung) \*  
 24. Di Frauenbund: Frauenbund-Reise «Basel entdecken»  
 25. Mi **Kehrrichtabfuhr** (Donnerstag ist Feiertag)  
 Mi **Musikschule: Jahreskonzert in der Turnhalle, 19.00 Uhr \***  
 26. Do Frauenriege: Auffahrtswanderung  
 31. Di Frauenbund: Bezirksmaiadacht in Leuggern

Zu den mit \* bezeichneten Veranstaltungen finden Sie Näheres im Heft!  
 Weitere Informationen zu den Veranstaltungen finden Sie unter [www.doettingen.ch](http://www.doettingen.ch), *Veranstaltungen*.



# SUNNEHOF MÄRT 2022

**Feine Produkte:** Verschiedene Brote, Butterzopf, Kartoffeln, Eier, Honig sowie Döttinger Weine.

**Verkauf ab 9 bis 13 Uhr jeweils Samstag's**

26. März, 30. April, 28. Mai, 25. Juni, 30. Juli, 27. August und 24. September 2022.

Für das leibliche Wohl gibt es im Beizli ab **11 bis 13 Uhr** Wurst vom Grill, Getränke, Kaffee und Kuchen.

**Eröffnungsmarkt, Samstag 26. März 2022**

Anstelle der Wurst gibt es ein **feines Raclette vom Chäs König**.

Den Erlös vom Beizli spenden wir wiederum für gemeinnützige Zwecke.

**Das Sunnehof-Team freut sich auf euren Besuch.**

Familie Zimmermann

056 245 55 89

Sunnehof in 5312 Döttingen

renate.zimmermann63@bluewin.ch

# Die Kulturkommission Pro Döttingen berichtet...

Märlinachmittag 2022

## Hänsel und Gretel



Ein Dialektmärchen von Jörg Christen  
frei nach Gebrueder Grimm  
inszeniert von Fabio Romano



**Samstag, 30. April 2022 · Turnhalle Bogen · Döttingen**

**Türöffnung:** 13:30 Uhr

**Dauer:** 14:00 bis 16:00 Uhr mit Pause

**Sitzplätze:** nicht nummeriert

**Preise:** Vorverkauf Fr. 8.-- / Kasse Fr. 10.-- / nur gegen Barzahlung

**Vorverkaufsstelle:** Babycenter Wurmito · Aarecenter · Döttingen

**Infos unter:** 056 245 06 00 · Daniel Bugmann

[www.reisetheater.ch](http://www.reisetheater.ch)

[www.prodoettingen.ch](http://www.prodoettingen.ch)

**KULTUR**  
KOMMISSION  
Pro Döttingen

Altkreis und  
Hilfsvereinigung  
Stiftung

**MIGROS**  
kulturprozent

Mit freundlicher Unterstützung

**MANAWA**  
FOUNDATION

WALTER  
KÄFFNER  
STIFTUNG





# Regional und unkompliziert

Kompetente und zuverlässige Beratungen.  
Alle Branchen und Produkte aus einer Hand.

Ivo Häfeli

Versicherungs-, Vorsorge- und KMU Berater  
078 657 06 82, ivo.haefeli@axa.ch



## Titelbild Ausgabe Nr. 1 – 2022



*Der Blick vom Panoramaweg auf das  
schneebedeckte Döttingen*



Ueli Bugmann  
Niederlassungsleiter



Roger Kappeler  
Kundenberater



Yvonne Schleuniger  
Kundenberaterin



Daniela Vögeli  
Kundenberaterin



Barbara Accardi  
Beraterin Kundenzone

Wo man der Region  
treu bleibt, bin ich  
**am richtigen Ort.**



[akb.ch/wechseln](https://www.akb.ch/wechseln)

Aargauische Kantonalbank

Hauptstrasse 22, 5312 Döttingen, Telefon 056 268 61 11

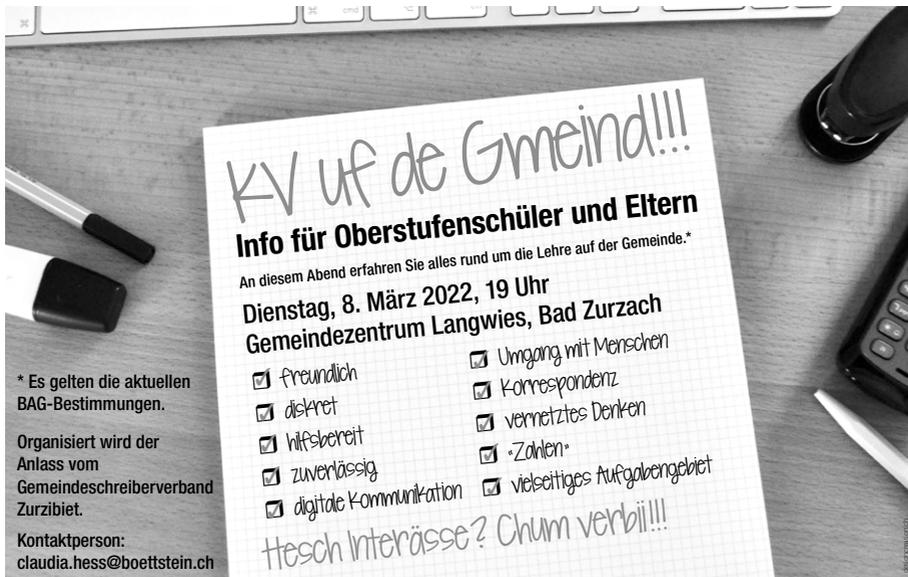
Am  
richtigen  
Ort.ch



Aargauische  
Kantonalbank

# KV uf de Gmeind

Informationsabend am Dienstag, 8. März 2022, 19.00 Uhr



\* Es gelten die aktuellen BAG-Bestimmungen.

Organisiert wird der Anlass vom Gemeindegemeinschaftsverband Zurzibiet.

Kontaktperson:  
claudia.hess@boettstein.ch

## Geschwindigkeitskontrollen Regionalpolizei Zurzibiet

Die Regionalpolizei Zurzibiet führt periodisch Geschwindigkeitskontrollen an verschiedenen Orten in der Gemeinde Döttingen und dem Bezirk Zurzach durch. In Döttingen wurden folgende Kontrollen vorgenommen:

### Aaretalstrasse / innerorts 60 km/h

Zeitpunkt	Anzahl Fahrzeuge	Übertretungen	Höchste Geschwindigkeit
Donnerstag, 3. Februar 2022, 13.55 Uhr bis Montag, 7. Februar 2022, 11.15 Uhr	30'103	2.69 %	85 km/h

## Hand & Fusspflege Bauer

- Klassische Maniküre • Klassische Fusspflege
- Maniküre mit Shellac • Fusspflege mit Shellac

Buchen Sie Ihren Termin

☎ 076 243 34 03

🏠 Hauptstrasse 51, 5312 Döttingen

## Agenda März bis Mai 2022

### Anlässe

Freitag, 20. Mai 2022

Besuchstag

### Ferien / Feiertage

Mittwoch, 30. März 2022

Schulfrei / Weiterbildung der Lehrpersonen

Samstag, 9. bis Sonntag, 24. April 2022

Frühlingsferien

Donnerstag / Freitag, 26. / 27. Mai 2022

Schulfrei / Auffahrt mit Brücke

## Maskentragpflicht ab der 1. Klasse: Was sagen die Kinder?

Die Weihnachtsferien kamen an den Aargauer Schulen früher als gedacht. Einmal mehr hatte die stark eskalierende Coronavirus-Krise zusätzliche kantonale Schutzmassnahmen im Schulbereich gefordert und so endete der Schulunterricht bereits am 17. Dezember 2021. Als zusätzliche Schutzmassnahme wurde nach den Weihnachtsferien eine Maskentragpflicht ab der ersten Klasse eingeführt. In den Medien waren hierzu unterschiedliche Meinungen zu vernehmen. Doch welches Resümee ziehen die Kinder der 1. und 2. Klassen der Schule Döttingen, nachdem sie nun drei Wochen lang Masken im Schulhaus tragen mussten? Wir haben sie gefragt und hier folgen ihre Antworten:

- «Es ist etwas blöde, dass sich nicht alle Kinder an die Maskenregel halten. Manche ziehen sie einfach ab und lachen dann, das finde ich gemein.»
- «Es ist unfair, dass wir nicht selber bestimmen dürfen, ob wir eine Maske wollen.»
- «Wir wünschen uns, dass Corona schnell weggeht und wir die Masken nicht mehr tragen müssen. Deshalb ist es ok, wenn wir sie jetzt für einige Zeit tragen sollen.»
- «Es ist schwierig die Lehrerinnen und die anderen Kinder zu verstehen, weil alles so leise ist mit der Maske.»
- «Mich stört die Maske nicht, ich habe mich sogar darüber gefreut. Ich finde die Masken total schön!»
- «Eigentlich gut, dass wir geschützt sind, aber meine Ohren machen weh und ich höre die anderen nicht gut.»

Bereits nach den Sportferien wird die Maskenpflicht für die Kinder wieder aufgehoben.



## Schule Döttingen: Gut unterwegs

Das Departement Bildung, Kultur und Sport, das BKS, überprüft regelmässig, ob eine Schule den kantonalen Anforderungen genügt und alle Vorgaben eingehalten werden. Bei der Schule Döttingen stand diese kantonale Qualitätskontrolle in den vergangenen Wochen an. Die Resultate von Umfragen bei Eltern, Lehrpersonen und Schülerinnen und Schülern bilden dabei eine wichtige Basis für die abschliessende Beurteilung. Schön zu wissen: Diese umfangreiche Einsicht in die Schule Döttingen hat ergeben, dass alles im grünen Bereich, die Schule gut aufgestellt und auf dem richtigen Weg ist! Das positive Resultat ist für alle Ansporn, für die Döttinger Kinder hart weiterzuarbeiten und bei der nächsten Kontrolle in fünf Jahren wiederum so gut abzuschneiden.

# Die Oberstufe Unteres Aaretal OSUA berichtet...

## Start ins zweite Semester

Am 14. Februar 2022 ist die OSUA ins zweite Semester des Schuljahres 2021/2022 gestartet. Die Maskenpflicht für Schülerinnen und Schüler wurde seitens des Kantons aufgehoben. Während den drei Unterrichtswochen zwischen Weihnachts- und Sportferien hatte auch die OSUA einige positive Coronafälle zu verzeichnen. Glücklicherweise konnten jedoch Klassenquarantänen vermieden werden und auch die Ausfälle von Lehrpersonen hielten sich absolut in Grenzen. Wie bekannt gegeben wurde, haben Bund und Kanton die allgemeine Quarantänepflicht aufgehoben. Meldungen von positiven Fällen an den Kanton entfallen ebenfalls. Die Eltern sind jedoch weiterhin gebeten, auf Corona positiv getestete Kinder der Schulverwaltung zu melden.



Bild: Rahel Fässler und Marc Fischbach

Auf Beginn des 2. Semesters kam es an der 3. Real a zu einem Wechsel der Klassenlehrperson. Rahel Fässler, welche seit 5 ½ Jahren an der Oberstufe Klingnau mit viel Freude und Elan unterrichtete und diese Klasse führte, nahm per 1. Februar 2022 an einer anderen Schule eine neue Herausforderung an. Wir danken ihr auf diesem Weg nochmals ganz herzlich für ihren grossen und engagierten Einsatz und wünschen ihr an der neuen Schule einen guten und erfolgreichen Start! Neu im Team dürfen wir Marco Fischbach herzlich begrüßen, welcher die 3. Real a als Klassenlehrer übernommen hat und zu einem erfolgreichen Schulabschluss im Sommer führen wird. Wir wünschen ihm nach den Sportferien einen guten Start mit seinen Schülern und seiner neuen Klasse.

Im März finden an der 2. und 3. Oberstufe die obligatorischen Checks statt. Diese bieten eine unabhängige Standortbestimmung der Leistungen der Schülerinnen und Schüler in ausgewählten Kompetenzen zu einem bestimmten Zeitpunkt. Die Checks an der Oberstufe finden im zweiten Semester der 2. und der 3. Klasse statt.

Am Donnerstag, 10. März 2022, findet ein freiwilliger Impfmorgen der Lungen Liga Aargau statt. Die Schülerinnen und Schüler erhalten die Nachhol- oder Auffrischimpfung für Diphtherie, Starrkrampf, Keuchhusten, Kinderlähmung, Masern, Mumps und Röteln.

Nachdem sich die Situation rund um Corona zu entspannen scheint, hoffen wir, dass es nun auch vermehrt wieder möglich sein wird, geplante Schulanlässe wie FTW-Woche, Schülerfest, Lager usw. durchführen zu können. Schüler- und Lehrerschaft freuen sich darauf.

Die OSUA wünscht allen Schülerinnen und Schülern sowie Lehrpersonen einen guten Start ins zweite Semester.

### Nächste Daten:

Do, 10.03.2022	Freiwilliger Impfmorgen der Lungen Liga Aargau
März 2022	Obligatorische Checks in der 2. und 3. Oberstufe

# Verein Winzerfest Döttingen

## Einladung zur Generalversammlung des Vereins Winzerfest Döttingen



vom **Mittwoch, 23. März 2022, 20.00 Uhr.**

Der Vorstand des Vereins Winzerfest freut sich, möglichst viele Aktivmitglieder, aber auch interessierte Gäste an der Generalversammlung begrüßen zu dürfen.

Die Traktandenliste kann auf [www.winzerfest.ch](http://www.winzerfest.ch) eingesehen und das Protokoll beim Sekretariat ([doris.bruiggmann@winzerfest.ch](mailto:doris.bruiggmann@winzerfest.ch)) oder Tel. 056 245 72 74 (Telefonbeantworter) verlangt werden.

# PSN + Partner GmbH

## Treuhand und Personalmanagement

- Steuern
- Buchhaltung KMU
- Jahresabschlussarbeiten
- Firmengründung
- Beratungen

056 245 92 93

Mail : [info@psn-partner.ch](mailto:info@psn-partner.ch)

[www.psn-partner.ch](http://www.psn-partner.ch)

Pietro Belmonte  
Brüelstrasse 2  
5312 Döttingen

# LU

LUMO Architekten AG | 5312 Döttingen  
[lumo-architekten.ch](http://lumo-architekten.ch)



ARCHITEKTEN

# M

# O

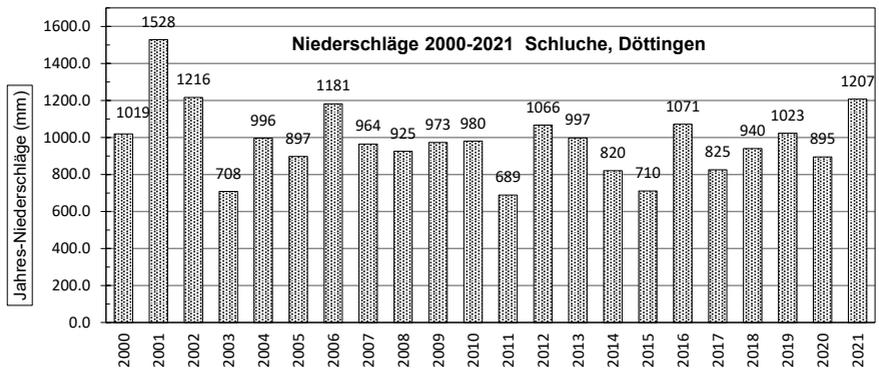
# Döttinger Wetternachhersage von Reto Waldburger

## Der Blick zurück auf ein vergleichsweise kühles, aber auch sehr nasses Vorjahr!

Vor zwei Monaten war an dieser Stelle im Mitteilungsblatt zu lesen, dass das Jahr 2021 im Unteren Aaretal bezüglich Temperatur das Drittkälteste nach der Jahrtausendwende sein wird (Grundlage für diese Aussage war die provisorische Messdatenauswertung per 15. Dezember). Das Weihnachtstauwetter und die exorbitant hohen Temperaturen zum Jahreswechsel vereitelten sozusagen in letzter Minute den Sturm auf das virtuelle Podest mit den bisher drei kältesten Jahren nach dem Millennium. Die Aufnahme in den illustren Kreis dieser „Untertemperierten“ (2005, 2010, 2013) scheiterte letztlich an der winzigen Differenz von 2/100°C. Das Jahr 2021 war im Vergleich mit den Vorjahren auch recht nass, wie auf der untenstehenden Grafik unschwer zu erkennen ist. Diese in mancherlei Hinsicht „erfreuliche“ Tatsache sorgte dafür, dass der vor allem im vergangenen Jahrzehnt aufgetretene Trend zu weniger Niederschlägen, statistisch fast wieder ausgeglichen ist. Regional gab es 2021 aber recht beachtliche Unterschiede bei den Niederschlagsmengen, wie die nachfolgende Aufstellung mit Messstationen aus dem Unteren Aaretal und der näheren Umgebung zeigt (Quelle: Döttinger-Werte von Privat-Stationen, übrige Daten aus dem Niederschlagsbulletin der MeteoSchweiz).

Laufenburg	1288 mm	Würenlingen PSI	1157 mm
Leibstadt KKL	1244 mm	Kaiserstuhl	1156 mm
Döttingen (Schluce)	1207 mm	Bözberg	1136 mm
Beznau KKB	1200 mm	Ehrendingen	1076 mm
Döttingen (Steiacher)	1178 mm	Hallau	1048 mm

Eine Zusammenfassung aller Messwerte 2021 findet sich auf der Folgeseite.



<b>Dezember 2021</b>		<b>2021</b>	<b>1991-2020</b>	<b>1961-1990</b>
Niederschlagsmenge:	(Schluce)	140.4 mm	101.5 mm	91.0 mm
	(Steiacher) <sup>1</sup>	136.0 mm		
Grösste Tagesmenge:	04. Dezember	36.1 mm		
Temperatur-Mittelwert:		3.4 °C	2.0 °C	1.0 °C
Höchster Messwert:	30. Dezember	13.8 °C		
Tiefster Messwert:	22. Dezember	-2.6 °C		
Max. Windstärke:	28. Dezember	91.5 km/h		
Neuschneemenge:		15.0 cm	13.5 cm	

## Messwerte der Wetterstation „Schluce“ (Zusammenfassung 2021)

<b>Temperaturen (°C)</b>		<b>2021</b>	<b>1991-2020</b>	<b>1961-1990</b>
Jahresmittelwert:		<b>10.1</b>	10.4	9.2
Monatsmittelwerte:	Januar	<b>1.1</b>	1.2	0.1
	Februar	<b>4.2</b>	2.4	1.4
	März	<b>6.0</b>	6.3	5.2
	April	<b>8.9</b>	10.5	9.1
	Mai	<b>11.8</b>	14.5	13.5
	Juni	<b>19.8</b>	18.0	16.6
	Juli	<b>18.5</b>	19.7	18.3
	August	<b>17.7</b>	19.3	17.8
	September	<b>16.2</b>	15.0	14.2
	Oktober	<b>9.8</b>	10.5	9.4
	November	<b>4.3</b>	5.2	4.2
	Dezember	<b>3.4</b>	2.0	1.0
Höchster Messwert:	17. Juni	<b>32.2</b>		
Tiefster Messwert:	12. Februar	<b>-11.4</b>		

<b>Niederschläge (mm)</b>		<b>2021</b>	<b>1991-2020</b>	<b>1961-1990</b>
Jahresmenge:	(Schluce)	<b>1207.4</b>	994.1	1030.0
	(Steiacher) <sup>1</sup>	<b>1178.4</b>		
Monatsmengen:	Januar	<b>182.1</b>	84.9	90.0
	Februar	<b>51.7</b>	69.9	84.0
	März	<b>63.6</b>	72.4	82.0
	April	<b>29.7</b>	65.8	79.0
	Mai	<b>158.3</b>	94.8	87.0
	Juni	<b>219.6</b>	86.0	96.0
	Juli	<b>182.6</b>	97.7	89.0
	August	<b>67.8</b>	87.1	95.0
	September	<b>36.5</b>	71.2	73.0
	Oktober	<b>33.1</b>	81.5	72.0
	November	<b>42.1</b>	81.3	92.0
	Dezember	<b>140.4</b>	101.5	91.0
Grösste Tagesmenge:	23. Juni	<b>45.4</b>		
Summierte Neuschneemenge (cm):		<b>109.5</b>	48.6	
Max. Schneehöhe (cm):	15. Januar	<b>43.0</b>		

## **Rel. Luftdruck (hPa) 2021**

Höchster Messwert:	14. Februar	<b>1037</b>
Tiefster Messwert:	27. November	<b>988</b>

## **Wind (km/h) 2021**

Höchster Messwert:	13. März	<b>92</b>
--------------------	----------	-----------

)<sup>1</sup> Messwerte von der Wetterstation Kai Kobler (kaikowetter.ch)

Döttingen, 15. Februar 2022

reto.waldburger@swissonline.ch

# Vereinsvorstellungen

## *Frauenbund Döttingen stellt sich vor...*

### **Frauenbund**

Im abwechslungsreichen Jahresprogramm werden verschiedene Kurse und Anlässe angeboten – darunter Kochkurse, Kreativkurse, Jassabende, Vereinsreisen, interessante Führungen oder Betriebsbesichtigungen. In diesem Jahr stehen ein Handlettering-Kurs, ein Besuch im Briefzentrum und eine Stadtführung durch Brugg auf dem Programm.

Interessiert? Mehr über den Frauenbund und das gesamte Jahresprogramm gibt's auf unserer Webseite.

## **Frauenbund Döttingen**

[www.frauenbund-doettingen.ch](http://www.frauenbund-doettingen.ch)



### **Mütterkreis**

Zweimal im Monat am Mittwochmorgen treffen sich Eltern mit ihren Kleinkindern im Chnopfhöck.

### **Besuchsdienst**

Engagierte Frauen besuchen Geburtstagsjubilare sowie kranke und betagte Menschen zuhause und in Alters- und Pflegeheimen.

### **Stubete**

In der Wintersaison stricken fleissige Frauen einmal im Monat Kleider und andere Kunstwerke für Private und soziale Institutionen.

### **Donnerstagsmorgen-Gottesdienstgruppe**

Zweimal im Monat gestaltet die Gruppe am Donnerstag um 9 Uhr einen Wortgottesdienst in der Seitenkapelle der Kath. Kirche St. Johannes.

### **Altersheimgruppe «A-Ka-To»**

Die «Altersheim-Kaffee-Torten»-Gruppe lädt zweimal im Jahr die Döttinger Seniorinnen und Senioren, welche im Altersheim Unteres Aaretal in Döttingen wohnen, zu Kaffee und Kuchen ein.

# Vereinsvorstellungen

## ***Tischtennis Club Döttingen stellt sich vor...***

Du hast schon Tischtennis bei Olympia im Fernseher gesehen und dich gefragt, wie machen die das, da kommt ja gar niemand mehr mit? Der Ball fliegt von einer Seite zur anderen. Fasziniert versuchst du dem Ball zu folgen und vom vielen hin und her schauen verdreht es dir den Kopf.

Seit der Gründung 1967 im Restaurant Köferli bis heute sind wir vom Tischtennis Club Döttingen 100% fasziniert von diesem Sport und leben diesen in unserem Training aus.

Seit dem Aufstieg in die Nationalliga C anfangs der 90er Jahre sind wir eine feste Grösse des Tischtennissports in der Nordwestschweiz. In der Meisterschaft können wir mit aktuell 5 Mannschaften und insgesamt 25 Aktivmitgliedern in jeder Stärkeklasse unser Können aufzeigen.

Infolge der Coronapandemie konnten wir leider unser Training nicht wie gehabt durchführen, auch die Saison wurde immer wieder unterbrochen. Die schwierige Zeit haben wir jedoch neben dem sportlichen gut nutzen können und uns im Vorstand verjüngt. Auch unser digitaler Auftritt glänzt wieder und weitere Neuheiten rund um den Tischtennis Club werden kommen.

Falls auch du fasziniert vom Tischtennissport bist und Lust hast mit uns im frisch renovierten Lokal zu trainieren, bist du herzlich zu unseren kostenlosen Schnuppertrainings eingeladen. Wir geben dir Tipps und zeigen dir, wie auch du Tischtennis spielen kannst und bald wird es den Leuten den Kopf verdrehen, wie du den Ball hin und her schlägst.

Kontakt:

[www.ttcdottingen.jimdofree.com](http://www.ttcdottingen.jimdofree.com) oder unter [ttcdottingen@gmail.com](mailto:ttcdottingen@gmail.com)



### Trainingszeiten

Erwachsene:

Dienstag und Donnerstag ab 20.00 Uhr

Jugend:

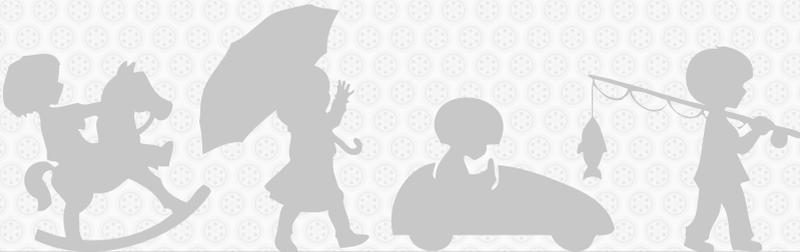
Donnerstag  
18.30 – 20.00 Uhr

Wir freuen uns auf dich!

# Döttinger Frühling's Markt für Kinderartikel

«Chnopfhöck» Mütterkreis Döttingen

## Döttinger Frühling's Markt für Kinderartikel



### Samstag, 26. März 2022

Im grossen Pfarrsaal unter der Kath. Kirche, mit Bistro, organisiert vom „Chnopfhöck“ Mütterkreis Döttingen

**Annahme:**

Wenn Sie Verkaufen, steht Ihnen der Raum ab 09:00 Uhr zum Einrichten zur Verfügung.

Kinderkleider und Spielsachen im Eigenverkauf.

Tisch und Raum wird für 5 CHF zu Verfügung gestellt.

### Verkauf

### Samstag, 26. März 2022, 10–13 Uhr

Der Frühling's Markt bietet Familien die Gelegenheit günstig gut erhaltene Kinderartikel zu erwerben oder zu verkaufen

Wir stellen Ihnen Raum und Tisch für 5.- Franken zur Verfügung, damit Sie Ihre noch gut erhaltenen, sauberen Baby- und Kinderkleider ab (Frühl./Sommer), Kinderschuhe, Sportartikel, Umstandsmode, Hochstühle und Babysitter, Reise- und Kinderbetten, Velo- und Autositze, Kinderfahrzeuge aller Art, Spielsachen, Bücher, CDs usw. verkaufen können, oder noch fehlende Sachen erwerben können.

Tischreservation bitte vorgängig telefonisch oder schriftlich per SMS anmelden.  
Kontakt: Veronica Küng Natel: 079/419.55.20



# Lebensräume planen und bauen.

**BIRCHMEIER GRUPPE**  
birchmeier-gruppe.ch



## SUCHTBERATUNG ags, DÖTTINGEN

**Hauptstrasse 7, 5312 Döttingen**  
www.suchtberatung-ags.ch

**Tel.: 056 245 68 77 / Fax: 056 245 68 76**  
E-Mail: [doettingen@suchtberatung-ags.ch](mailto:doettingen@suchtberatung-ags.ch)

- ♦ Einzel-, Paar-, Familiengespräche
- ♦ Ambulante Begleitung
- ♦ Abklärung und Vermittlung von stationären Therapien
- ♦ Nachsorgeangebot im Anschluss an einen Entzug oder stationären Therapieaufenthalt
- ♦ Krisenintervention

## JUGEND-, FAMILIEN- UND EHEBERATUNG BEZIRK ZURZACH

**Hauptstrasse 42, 5330 Bad Zurzach**  
Webseiten: [www.jefb.ch](http://www.jefb.ch) / [www.gsbz.ch](http://www.gsbz.ch)

**Tel.: 056 265 10 70 / Fax: 056 265 10 74**  
E-Mail: [familienberatung@gsbz.ch](mailto:familienberatung@gsbz.ch)

**Telefonische Erreichbarkeit:** Montag bis Freitag, 08.30 bis 11.30 Uhr

Beratungs-, Therapie- und Dienstleistungsangebot:

- ♦ Einzelpersonen in Krisensituationen
- ♦ Paarberatungen bei Problemen in der Partnerschaft, mit den Eltern oder Schwiegereltern, bei Trennung, Scheidung und Besuchsrecht-konflikten
- ♦ Erziehungsberatungen bei Entwicklungs- und Veränderungsprozessen
- ♦ Jugendliche mit persönlichen Schwierigkeiten, Problemen mit den Eltern, in der Schule oder Lehre oder mit Freunden

## MÜTTER- VÄTER- BERATUNGSSTELLE DÖTTINGEN

Die Beratungen finden in der Regel jeden **2. und 4. Montag** des Monats im Untergeschoss der katholischen Kirche, Chilbert 24, Döttingen, statt. Aufgrund der weiterhin an-dauernden Corona-Situation finden die Beratungen **mit Voranmeldung** statt.

Beratungstag	Datum	Zeit
Montag	14. März 2022	➔ mit Voranmeldung
Montag	28. März 2022	➔ mit Voranmeldung
Montag	11. April 2022	➔ mit Voranmeldung
Montag	25. April 2022	➔ mit Voranmeldung

Die Beraterinnen bieten auch telefonische Kurzberatungen oder umfassende Beratungen an. Für Terminvereinbarungen oder bei Fragen erreichen Sie die Beratungsstelle gemäss den untenstehenden Angaben.

Die Beraterinnen danken fürs Verständnis und wünschen gute Gesundheit.

**Telefonisches Beratungsangebot: 056 245 42 40**

Mo / Mi / Do / Fr	08.15 – 10.15 Uhr	Übrige Zeit: Telefonbeantworter, Nachricht hinterlassen, der Rückruf erfolgt baldmöglichst.
Di	13.30 – 15.30 Uhr	

## ANLAUF- UND BERATUNGSSTELLE AARGAU

Die Anlauf- und Beratungsstelle dient betagten Personen und ihren Angehörigen zur Information und Beratung über das Angebot der vorhandenen Dienste und der benötigten Dienstleistungen (Pflegegesetz § 18).

**Postadresse:**

Anlauf- und Beratungsstelle Aargau  
Postfach  
5001 Aarau

**Telefon: 0848 40 80 80**  
**E-Mail: [beratung@info-ag.ch](mailto:beratung@info-ag.ch)**  
**Internet: [www.info-ag.ch](http://www.info-ag.ch)**

**KLEINKINDERVORMITTAGE IM CHNOPFÄÖCK**  
DÖTTINGEN

CHUMM DOCH AU CHO SPILE!



Jeden zweiten Mittwoch von 9-11 Uhr spielen wir gemeinsam und plaudern bei einem feinen «Znüni» im Pfarrsaal unter der kath. Kirche.  
Jahresprogramm und Infos unter [www.chnopfhoeck.blogspot.ch](http://www.chnopfhoeck.blogspot.ch)

**Treffpunkt für Mütter und Väter mit Kleinkindern.**



**AARGAUISCHER ANWALTSVERBAND**

**Unentgeltliche Rechtsauskunft 2022 in Döttingen**

17. März	23. Juni	18. August	27. Oktober	8. Dezember
----------	----------	------------	-------------	-------------

Die unentgeltliche Rechtsauskunft findet jeweils donnerstags von 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr im Sitzungszimmer des Gemeindehauses statt. Alle Ratsuchenden sind gebeten, um 18.00 Uhr an der Auskunftsstelle zu sein. Wartet bis 18.30 Uhr niemand mehr, wird die Stelle geschlossen.

**Ärztliche Notrufnummer Aargau**

**0900 401 501** (Fr. 3.23/Min.  
für Anrufe aus dem Festnetz)

[www.notfall-aargau.ch](http://www.notfall-aargau.ch)




**S P I T E X**  
*Hilfe und Pflege zu Hause*

**Dienstleistungen:**

- Krankenpflege zu Hause
- Hauswirtschaftliche Leistungen bei Kranken / Betagten
- Gemeinpsychiatrische Pflege
- Beratungen und Auskünfte
- Vermietung Krankenmobilen
- Tagesstätte, auch halbtags

**Werden Sie Mitglied - wir beraten Sie gerne!**

**Spitexverein Döttingen-Klingnau-Koblentz**, Hauptstrasse 26, 5312 Döttingen  
Tel.: 056 245 79 29 / Fax: 056 245 80 49,  
E-Mail: [info@spitex-unteres-aaretal.ch](mailto:info@spitex-unteres-aaretal.ch) / Website: [www.spitex-unteres-aaretal.ch](http://www.spitex-unteres-aaretal.ch)  
**Bürozeiten: Mo-Fr: 8.00-12.00 Uhr, tel. Erreichbarkeit: 07.00-22.00 Uhr**

